

تحمیل وحشتناک

جنگ صلیبی نوین یا ماجرای یازدهم سپتامبر

اثر تیری میسن

برگردان م. کیافر



تابستان ۱۳۸۴

Meyssan.Thierry

میسن، تیری

تحلیل وحشتناک ماجرای یازدهم سپتامبر یا جنگ صلیبی نوین / اثر تیری میسن؛
برگردان م. کیافر - تهران: کیافر، ۱۳۸۲.
۲۴۴ ص.

ISBN 964-7906-04-8

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیفا.

۱. واقعه یازده سپتامبر، ۲۰۰۱. ۲. تروریسم -- ایالات متحده -- سیاست دولت. ۳. بن
لادن، اسامه Binladan, Osama الف. کیافر، منیژه، ۱۳۱۷ - ، مترجم. ب. عنوان.
ج. عنوان: جنگ صلیبی نوین.

۹۷۳/۹۳۱

ع ۸۸۹/م ۹۳

[۹۷۵/۵۲۹۵۰۴۴]

۱۳۸۲

[H۶۴۳۲/۷]

م ۸۲-۳۳۲۷۳

کتابخانه ملی ایران



انتشارات گهر منظوم



انتشارات کیافر

عنوان کتاب: تحلیل وحشتناک

نویسنده: میسن تیری Messan Thierry

مترجم: منیژه کیافر

ناشر: انتشارات کیافر

ناشر همکار: انتشارات گهر منظوم

نوبت چاپ: اول - ۱۳۸۴

لینتوگرافی: باران

چاپ و صحافی: درخشان تکثیر

قیمت: ۲۵۰۰ تومان

ISBN 964-7906-04-8

شابک: ۸-۰۲-۷۹۰۶-۹۶۴

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

مرکز پخش: تهران - خیابان ۱۲ فروردین - کوچه مهر - پلاک ۱۶

انتشارات گهر منظوم تلفن ۶۹۵۰۸۸۸-۶۹۵۶۴۵۷

جهت آگاهی خوانندگان

تمامی اسناد رسمی نقل شده در این کتاب در آدرس‌های اینترنت موجود و به صورت فهرست در اختیار خوانندگان قرار دارد. در صورتی که این اطلاعات از سایت‌های کشور آمریکا خارج شده باشد در آدرس WWW.effroyable.imppostine موجود می‌باشد که خواننده می‌تواند به آسانی به آن مراجعه کند.

پیش‌گفتار

حوادث این روز توسط صدها میلیون نفر دیده شده که در برابر صفحه تلویزیون قرار داشتند. همه از وسعت این حمله دچار شگفتی شدند شوک حاصله از بی‌توجهی به این خشونت باعث حیرت شدید تمام بینندگان تلویزیونی شد. هم چنان که مفسران را به حیرت انداخت. بی‌خبری از موضع مقامات آمریکایی و نیز خشونت چشمگیر تصاویر کانال‌های تلویزیونی را به پخش شبکه‌ای واداشت تا برخورد هواپیماهای خودکشی‌کننده را با برج‌های تجارت جهانی و فرو ریختن‌شان را بدون مهار شدن نشان بدهند. لزوم مقابله مستقیم با اثر غافلگیرکننده این حادثه به خبری انجامید که تشریح اتفاقات شناخته شده را شامل شد و مانع هر نوع درک کلی از آن (اتفاقات) گردید.

طی سه روز بعد از این حادثه شوم، اخبار فوق‌العاده متعدد درباره جوانب ناشناخته این ماجرا در اختیار مطبوعات قرار گرفت آن هم از طریق مقامات رسمی. ولی این اخبار در موج پایان‌ناپذیر تلگراف‌های مربوط به قربانیان و راه نجاتشان غرق می‌شد. سایر اطلاعات پراکنده‌ای که طی ماه‌ها پخش شد، همانند شوخی‌هایی بود که در بافت خویش انسجام نیافت. طی این حادثه هزاران انسان جان باختند و جنگی در

افغانستان به نام انتقام گرفتن به خاطر قربانیان در گرفت. مع هذا این حوادث به نحو مرموزی سر بسته ماند. ارتباط این حوادث سرشار از چیزهای عجیب و غریب، بی اطمینانی و ضد و نقیض گویی بود. علی رغم ناراحتی که این حوادث ایجاد می کرد، افکار عمومی به اظهارات رسمی اکتفا می کرد، و بر این باور بود که مقامات به خاطر امنیت ملی نمی توانند همه اسرار را بر ملا سازند.

این توجیه رسمی در برابر تجزیه و تحلیل انتقادی پا بر جا نمی ماند. ما به شما ثابت خواهیم کرد که این داستان فقط نوعی سر هم کردن حوادث است. در بعضی موارد، مدارکی که ما جمع آورده ایم سبب کشف واقعیت می شود. در موارد دیگر تاکنون پرسش های ما بدون پاسخ مانده، که موجب آن نیست که در برابر دروغ های مقامات خوش باور بمانیم. موضوع هر چه که باشد، ما اسنادی را می خواهیم مطرح کنیم که از هم اکنون قانونی بودن پاسخ دندان شکن آمریکا به افغانستان و «جنگ علیه شر» را مطرح می سازد.

ما از شما دعوت می کنیم که کار ما را به عنوان یک واقعیت قطعی مورد نظر قرار ندهید. بلکه بر عکس با شک با آن برخورد کنید و فقط به روحیه انتقادی خود اعتماد کنید. برای آن که نارسایی های ما را بررسی کنید و عقیده تان را ابراز دارید. از منابع اصلی در این متن تعداد بی شماری توضیح آورده ایم.

در این دوره از زمان که آمریکا بین نیروهای خیر و شر فاصله ایجاد می کند، ما سعی خواهیم کرد یادآور شویم که آزادی، اعتقاد داشتن به دید ساده از جهان نیست، بلکه درک کردن آن با وسعت بخشیدن آزادی در انتخاب و به کارگیری تفاوت های جزئی به اشکال بی شمار، می باشد.